





Development diagram
of professional team, part of
professional team, central gateway
plan, house that's emerged sketch.

2015. 建築設計事務所
2015. 建築設計事務所
2015. 建築設計事務所

2015. 建築設計事務所
2015. 建築設計事務所

2015. 建築設計事務所
2015. 建築設計事務所

2015. 建築設計事務所
2015. 建築設計事務所

2015. 建築設計事務所
2015. 建築設計事務所

2015. 建築設計事務所
2015. 建築設計事務所

2015. 建築設計事務所
2015. 建築設計事務所

2015. 建築設計事務所
2015. 建築設計事務所

2015. 建築設計事務所
2015. 建築設計事務所

2015. 建築設計事務所
2015. 建築設計事務所



LIH: We have a team here, and a team in New York, and collaborate on every project, wherever those are in the world. Forces refers to it as a pingpong game where ideas and drawings go back and forth between the locations. And as we work 12 hours in NYC and 12 hours here in Beijing - so we can really maximize our time. It is hard to describe, but it is a very dynamic and fluid process.

HH: I think it is a great chance to experiment with something new in China. It is the fact that the environment here in China is very different. So if we try to create something that is standard in the US or Europe it might be very difficult at the level of construction here. The scale, and the way people work at the site is totally different, especially in scheduling and detailing. The iteration is very difficult and I must say sometimes even more so than approval process with clients and authorities.

HH: Thank you very much.

LI He received his bachelor's degree from Tsinghua University and his master's degree in architecture from New York University. After 7 years of professional experience in the USA and China, he started to work for HOK as the architect and site work partner in 2010.

● 李赫 清华大学建筑学学士，美国纽约大学建筑学硕士。在美国和中国从事了7年的专业经验后，于2010年加入HOK担任建筑师和现场工作伙伴。

Hiroyuki Hasegawa received his bachelor's degree from Tokyo University of Science and his master's degree in architecture from Columbia University in 2000. He is a registered architect in Japan since 1995, and has 9 years of professional experience in the USA and Japan. He has been with HOK since 2003.

● 長谷川 洋行 东京理科大学建筑学学士，哥伦比亚大学建筑学硕士。1995年在日本注册建筑师，拥有9年的专业经验。2003年加入HOK。

Michael Schaefer was born in Stuttgart, Germany in 1958. He obtained his master's degree in mechanical engineering from the University of Stuttgart in 1987. In 1992, he founded Transsolar and is currently the technical executive director. Since 2003, Transsolar offices opened in Munich and New York. Since 2010, he is a visiting professor at Harvard Graduate School of Design.

● 迈克尔·沙费尔 1958年出生于德国斯图加特。1987年从斯图加特大学获得机械工程硕士学位。1992年创立Transsolar，现任技术总监。2003年在慕尼黑和纽约开设分公司。2010年起担任哈佛大学设计研究生院客座教授。



LI He and Michael Schaefer

LI: 我们在这里有一个团队，在纽约也有一个团队，我们合作完成每一个项目。我们把它比作是一场乒乓球赛，想法和图纸在两地之间来回传递。我们每天在纽约工作12小时，在北京也工作12小时，这样可以最大限度地利用我们的时间。很难描述，但这是一个非常动态和灵活的过程。

HH: 我认为在中国这是一个很好的机会去尝试一些新的东西。中国的环境非常不同。如果我们尝试创造在美国或欧洲很标准的东西，在中国的施工层面上可能会非常困难。这里的尺度、人们的工作方式，尤其是在排期和细节方面，迭代非常困难，而且有时甚至比与客户和权威机构的审批过程还要困难。

HH: 非常感谢。

李赫和迈克尔·沙费尔

LI: 我们在这里有一个团队，在纽约也有一个团队，我们合作完成每一个项目。我们把它比作是一场乒乓球赛，想法和图纸在两地之间来回传递。我们每天在纽约工作12小时，在北京也工作12小时，这样可以最大限度地利用我们的时间。很难描述，但这是一个非常动态和灵活的过程。

HH: 我认为在中国这是一个很好的机会去尝试一些新的东西。中国的环境非常不同。如果我们尝试创造在美国或欧洲很标准的东西，在中国的施工层面上可能会非常困难。这里的尺度、人们的工作方式，尤其是在排期和细节方面，迭代非常困难，而且有时甚至比与客户和权威机构的审批过程还要困难。

李赫和迈克尔·沙费尔

This page: Transsolar with LI He and Hiroyuki Hasegawa. Photo by HH.

● 李赫和迈克尔·沙费尔

p. 36: top left: Photo by HH. p. 36, top right: Photo by HH. Photo: All images copyright © 2010 HOK. All rights reserved. HOK is a registered trademark of HOK Group. HOK is a registered trademark of HOK Group.



